

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με την καταβολή κεφαλαίου, τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων και την εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από την Banka Slovenije

(ΕΚΤ/2006/30)

(2007/48/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 30.1, 30.3, 49.1 και 49.2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2006/495/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από τη Σλοβενία από την 1η Ιανουαρίου 2007<sup>(1)</sup>, προβλέπει ότι η Σλοβενία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ και η αναφερόμενη στο άρθρο 4 της πράξης προσχώρησης<sup>(2)</sup> παρέκκλιση της θα καταργηθεί με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007.
- (2) Το άρθρο 49.1 του καταστατικού προβλέπει ότι η εθνική κεντρική τράπεζα (ΕθνΚΤ) κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση καταβάλλει το μερίδιό της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) στην ίδια έκταση όπως και οι ΕθνΚΤ των άλλων συμμετεχόντων κρατών μελών. Οι ΕθνΚΤ των υφιστάμενων συμμετεχόντων κρατών μελών έχουν καταβάλει ολοσχερώς τα μερίδιά τους στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ<sup>(3)</sup>. Η στάθμιση της Banka Slovenije στην κλειδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ είναι 0,3194 %, σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2006/21, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τα ποσοστά των μεριδίων συμμετοχής των εθνικών κεντρικών τραπεζών στην κλειδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>(4)</sup>. Η Banka Slovenije έχει ήδη καταβάλει τμήμα του μεριδίου της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ, με βάση το άρθρο 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/10, της 23ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις μη συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(5)</sup>. Το υπολειπόμενο ποσό ανέρχεται επομένως σε 17 096 556,47 ευρώ και αντιστοιχεί στο γινόμενο του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της ΕΚΤ (5 760 652 402,58 ευρώ) επί τη στάθμιση της Banka Slovenije στην κλειδα κατανομής (0,3194 %), μείον το ήδη καταβληθέν τμήμα του μεριδίου της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο, λαμβανομένης υπόψη της διέυρυνσης της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο

κεφάλαιο της ΕΚΤ λόγω της ένταξης της Bulgarian National Bank και της Banca Națională a României στο ΕΣΚΤ.

- (3) Το άρθρο 49.1 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 30.1, προβλέπει ότι η ΕθνΚΤ κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση μεταβιβάζει επίσης στην ΕΚΤ συναλλαγματικά διαθέσιμα. Σύμφωνα με το άρθρο 49.1 του καταστατικού, το μεταβιβαστέο ποσό ορίζεται ως το γινόμενο της αξίας σε ευρώ, υπολογιζόμενης σε τρέχουσες τιμές, των συναλλαγματικών διαθεσίμων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 30.1 του καταστατικού, επί το λόγο του αριθμού μεριδίων για τα οποία έχει εγγραφεί η εν λόγω ΕθνΚΤ προς τον αριθμό μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι ΕθνΚΤ των άλλων συμμετεχόντων κρατών μελών. Κατά τον προσδιορισμό των «συναλλαγματικών διαθεσίμων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 30.1», θα πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη η προσαρμογή της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ την 1η Ιανουαρίου 2004<sup>(6)</sup>, σύμφωνα με το άρθρο 29.3 του καταστατικού, η διέυρυνση της ως άνω κλειδας κατανομής την 1η Μαΐου 2004<sup>(7)</sup>, σύμφωνα με το άρθρο 49.3 του καταστατικού, καθώς και η διέυρυνση της εν λόγω κλειδας κατανομής την 1η Ιανουαρίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 49.3 του καταστατικού<sup>(8)</sup>. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, και σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2006/24, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την εισφορά στη συσσωρευμένη αξία ιδίων κεφαλαίων της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και την αναπροσαρμογή των ισοδύναμων προς τα μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα απαιτήσεων των εθνικών κεντρικών τραπεζών<sup>(9)</sup>, το ισοδύναμο σε ευρώ ποσό των συναλλαγματικών διαθεσίμων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 30.1 του καταστατικού ανέρχεται σε 41 514 271 945,60 ευρώ.
- (4) Τα μεταβιβαστέα από την Banka Slovenije συναλλαγματικά διαθέσιμα θα πρέπει να είναι εκφρασμένα σε δολάρια ΗΠΑ και χρυσό.
- (5) Το άρθρο 30.3 του καταστατικού προβλέπει ότι κάθε ΕθνΚΤ συμμετέχοντος κράτους μέλους πιστώνεται από την ΕΚΤ με μία απαίτηση ισοδύναμη προς τα συναλλαγματικά διαθέσιμα που έχει μεταβιβάσει στην ΕΚΤ. Οι διατάξεις σχετικά με το νόμισμα έκφρασης και την απόδοση των απαιτήσεων που έχουν ήδη πιστωθεί στις ΕθνΚΤ των υφιστάμενων συμμετεχόντων κρατών μελών<sup>(10)</sup> θα πρέπει να εφαρμοστούν και ως προς το νόμισμα έκφρασης και την απόδοση της απαίτησης της Banka Slovenije.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 195 της 15.7.2006, σ. 25.

<sup>(2)</sup> Πράξη περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33).

<sup>(3)</sup> Απόφαση ΕΚΤ/2004/6 (ΕΕ L 205 της 9.6.2004, σ. 7).

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 205 της 9.6.2004, σ. 19.

<sup>(6)</sup> Απόφαση ΕΚΤ/2003/17 (ΕΕ L 9 της 15.1.2004, σ. 27).

<sup>(7)</sup> Απόφαση ΕΚΤ/2004/5 (ΕΕ L 205 της 9.6.2004, σ. 5).

<sup>(8)</sup> Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>(9)</sup> Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(10)</sup> Κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/15 (ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 114).

(6) Το άρθρο 49.2 του καταστατικού προβλέπει ότι η ΕθνΚΤ κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση εισφέρει στα αποθεματικά της ΕΚΤ και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς, καθώς και στο ποσό που απομένει να πιστωθεί στα αποθεματικά και λογαριασμούς σύμφωνα με το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών της 31ης Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται της κατάργησης της παρέκκλισης. Το ποσό της εν λόγω εισφοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού.

(7) Ο διοικητής της Banka Slovenije προσκλήθηκε να παραστεί στη συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου κατά την οποία εκδόθηκε η παρούσα απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 3.5 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

### Άρθρο 1

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- με τον όρο «συμμετέχον κράτος μέλος» νοείται κράτος μέλος που έχει υιοθετήσει το ευρώ·
- με τον όρο «μετρητά» νοείται το νόμιμο νόμισμα των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (δολάριο ΗΠΑ)·
- με τον όρο «χρυσός» νοούνται οι συγκιές καθαρού χρυσού σε μορφή ράβδων που πληρούν τις προδιαγραφές καλής παράδοσης, όπως ειδικότερα ορίζονται από τη London Bullion Market Association·
- με τον όρο «συναλλαγματικά διαθέσιμα» νοούνται ο χρυσός ή τα μετρητά.

### Άρθρο 2

#### Καταβολή κεφαλαίου

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007, η Banka Slovenije καταβάλλει το υπόλοιπο του μεριδίου της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ, το οποίο αντιστοιχεί σε ποσό ύψους 17 096 556,47 ευρώ.

2. Η Banka Slovenije καταβάλλει το ανωτέρω ποσό στην ΕΚΤ στις 2 Ιανουαρίου 2007, η δε μεταφορά του ποσού διενεργείται μέσω του Διερωπαϊκού Αυτοματοποιημένου Συστήματος Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων σε Συνεχή Χρόνο («TARGET»).

3. Με ξεχωριστή μεταφορά διενεργούμενη μέσω του TARGET, η Banka Slovenije καταβάλλει στην ΕΚΤ, στις 2 Ιανουαρίου 2007, τους δεδουλευμένους τόκους της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 2 Ιανουαρίου 2007 επί του ποσού που οφείλεται στην ΕΚΤ σύμφωνα με την παράγραφο 2.

4. Ο υπολογισμός των δεδουλευμένων τόκων της παραγράφου 3 πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο το οποίο εφαρμόζει το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στην πιο πρόσφατη πράξη του κύριας αναχρηματοδότησης.

### Άρθρο 3

#### Μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007 και σύμφωνα με το παρόν άρθρο και τις ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει αυτού, η Banka Slovenije μεταβιβάζει στην ΕΚΤ ποσό συναλλαγματικών διαθεσίμων εκφρασμένο σε δολάρια ΗΠΑ και χρυσό, το οποίο είναι ισοδύναμο προς 191 641 809,33 ευρώ, κατά τα ακόλουθα:

Ισοδύναμο σε ευρώ ποσό δολαρίων ΗΠΑ	Ισοδύναμο σε ευρώ ποσό χρυσού	Ισοδύναμο συνολικού ποσού σε ευρώ
162 895 537,93	28 746 271,40	191 641 809,33

2. Τα ισοδύναμα σε ευρώ ποσά των συναλλαγματικών διαθεσίμων που μεταβιβάζονται από την Banka Slovenije σύμφωνα με την παράγραφο 1 υπολογίζονται βάσει των συναλλαγματικών ισοτιμιών του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ, όπως αυτές διαμορφώνονται στο πλαίσιο της εικοσιτετράωρης έγγραφης διαδικασίας διαβούλευσης της 29ης Δεκεμβρίου 2006 μεταξύ των συμμετεχόντων στην εν λόγω διαδικασία κεντρικών τραπεζών και, στην περίπτωση του χρυσού, βάσει της τιμής σε δολάρια ΗΠΑ της συγκιίας καθαρού χρυσού, όπως αυτή διαμορφώνεται κατά τη συνεδρίαση της 29ης Δεκεμβρίου 2006 για τον καθορισμό της τιμής fixing του χρυσού στο Λονδίνο στις 10.30 π.μ., ώρα Λονδίνου.

3. Η ΕΚΤ επιβεβαιώνει το ταχύτερο δυνατό στην Banka Slovenije τα ποσά που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2.

4. Η Banka Slovenije μεταβιβάζει στην ΕΚΤ μετρητά, σε λογαριασμούς που καθορίζει η ΕΚΤ. Η ημερομηνία διακανονισμού για τα μετρητά που πρόκειται να μεταβιβαστούν στην ΕΚΤ είναι η 2α Ιανουαρίου 2007. Η Banka Slovenije δίνει οδηγίες για τη μεταβίβαση των μετρητών στην ΕΚΤ την ημερομηνία διακανονισμού.

5. Η Banka Slovenije μεταβιβάζει το χρυσό σε ημερομηνίες, λογαριασμούς και τόπο που καθορίζει η ΕΚΤ.

6. Ο διακανονισμός τυχόν διαφοράς ανάμεσα στο ισοδύναμο σε ευρώ του συνολικού ποσού συναλλαγματικών διαθεσίμων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 διενεργείται βάσει της συμφωνίας της 30ής Δεκεμβρίου 2006 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Banka Slovenije σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Banka Slovenije από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>(1)</sup>.

### Άρθρο 4

#### Νόμισμα έκφρασης, απόδοση και διάρκεια της απαίτησης που ισοδυναμεί προς την εισφορά της Banka Slovenije

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007 και με την επιφύλαξη των ειδικότερων διατάξεων του άρθρου 3 σχετικά με τις ημερομηνίες διακανονισμού των μεταβιβάσεων συναλλαγματικών διαθεσίμων, η ΕΚΤ πιστώνει την Banka Slovenije με μία απαίτηση εκφρασμένη σε ευρώ, η οποία είναι ισοδύναμη προς το συνολικό ποσό σε ευρώ της εισφοράς συναλλαγματικών διαθεσίμων της Banka Slovenije και αντιστοιχεί σε ποσό ύψους 183 995 237,74 ευρώ.

<sup>(1)</sup> Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

2. Η απαίτηση με την οποία η ΕΚΤ πιστώνει την Banka Slovenije τοκίζεται. Ο υπολογισμός των τόκων που προκύπτουν πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το 85 % του οριακού επιτοκίου το οποίο εφαρμόζει το ΕΣΚΤ στην πιο πρόσφατη πράξη του κύριας αναχρηματοδότησης.

3. Η απαίτηση τοκίζεται στο τέλος κάθε οικονομικού έτους. Η ΕΚΤ ενημερώνει την Banka Slovenije σε τριμηνιαία βάση για το συνολικό ποσό.

4. Η απαίτηση δεν είναι εξαγοράσιμη.

#### Άρθρο 5

### Εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007 και σύμφωνα με τις παραγράφους 5 και 6 του άρθρου 3, η Banka Slovenije εισφέρει στα αποθεματικά της ΕΚΤ και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς, καθώς και στο ποσό που απομένει να πιστωθεί στα αποθεματικά και λογαριασμούς σύμφωνα με το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών της 31ης Δεκεμβρίου 2006.

2. Το ποσό που εισφέρει η Banka Slovenije καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού. Οι αναφορές στο άρθρο 49.2 του καταστατικού στον «[αριθμό] μεριδίων για τα οποία έχει εγγραφεί η εν λόγω κεντρική τράπεζα» και στον «αριθμό μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες» παραπέμπουν στις σταθμίσεις που αποδίδονται, αντίστοιχα, στην Banka Slovenije και στις ΕθνΚΤ των υφιστάμενων συμμετεχόντων κρατών μελών στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ, σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2006/21.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, τα αποθεματικά της ΕΚΤ και οι εξομοιωμένοι προς αυτά λογαριασμοί περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το γενικό αποθεματικό της ΕΚΤ, τα υπόλοιπα των λογαριασμών αναπροσαρμογής και τις προβλέψεις για κινδύνους

που σχετίζονται με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες, τα επιτόκια και την τιμή του χρυσού.

4. Η ΕΚΤ υπολογίζει και επιβεβαιώνει στην Banka Slovenije, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την έγκριση των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ για το έτος 2006 από το διοικητικό συμβούλιο, το ποσό που εισφέρει η Banka Slovenije σύμφωνα με την παράγραφο 1.

5. Τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά την έγκριση των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ για το έτος 2006 από το διοικητικό συμβούλιο, η Banka Slovenije, με δύο χωριστές μεταφορές διενεργούμενες μέσω του TARGET, καταβάλλει στην ΕΚΤ:

- α) το ποσό που οφείλει στην ΕΚΤ σύμφωνα με την παράγραφο 4, και
- β) τους δεδουλευμένους τόκους της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως εκείνη την ημερομηνία, επί του ποσού που οφείλει στην ΕΚΤ σύμφωνα με την παράγραφο 4.

6. Ο υπολογισμός των δεδουλευμένων τόκων της παραγράφου 5 στοιχείο β) πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο το οποίο εφαρμόζει το ΕΣΚΤ στην πιο πρόσφατη πράξη του κύριας αναχρηματοδότησης.

#### Άρθρο 6

### Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2007.

Φρανκφούρτη, 30 Δεκεμβρίου 2006.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Jean-Claude TRICHET